



Sr. Miquel Boronat Cogollos
Plaça de l'Àngel, 6 - Pta. 8
46003 - València

=====
Ref. queixa núm. 1717431
=====

(Assumpte: incompliment resolució queixa 17/06744 (apartats web de Presidència exclusivament en castellà).

Distingit Sr.,

Ens posem novament en contacte amb vosté per comunicar-li que, hui, hem dirigit a l'administració afectada en el seu expedient de queixa la resolució que transcrivim tot seguit:

“Gabinet tècnic,

Justifiquem recepció del seu escrit mitjançant el qual ens remet informe sobre la queixa de referència formulada pel Sr. Miquel Boronat Cogollos.

L'autor de la queixa en el seu escrit inicial de data 13/12/2017 substancialment exposava els fets i les consideracions següents:

- Que, amb data 16/05/2017, va formular una queixa (1706744) davant el Síndic de Greuges en què denunciava que la versió en valencià de la pàgina web de Presidència de la Generalitat Valenciana contenia apartats elaborats per la Generalitat mateixa que no observaven la cooficialitat lingüística vigent a la Comunitat Valenciana i que aquesta mateixa circumstància s'observava en la web de l'Agència Valenciana de Turisme.

Amb data 27/06/2017 va tindre entrada en aquesta institució un informe emés pel secretari autonòmic de Presidència, que deia:

«(...))»

Al mes de juny s'obrirà una convocatòria de cursos específics a través de l'Institut Valencià d'Administració Pública, que pretén complementar la

L'autenticitat d'aquest document electrònic pot ser comprovada en https://seu.elsindic.com		
Codi de validació: PIRNYOTX75QK8R3F	Data de registre: 04/05/2018	Pàgina: 1
C/ Pascual Blasco, 1 03001- ALACANT Tel. 900 21 09 70 / 965 93 75 00 Fax: 965 93 75 54 www.elsindic.com correu electrònic: consultas_sindic@gva.es		

formació general que s'està impartint per a l'obtenció dels certificats de valencià de la Junta Qualificadora de Coneixements del Valencià.

L'oferta de cursos serà la següent:

Llenguatge especialitzat juridicoadministratiu
Llenguatge especialitzat Sanitat
Redacció en valencià de notes de premsa
Actualització de coneixements de valencià (CI)
Criteris lingüístics de l'Administració de la Generalitat
Comunicació eficaç a l'entorn laboral i personal
El valencià a la xarxa
Perfeccionament en l'atenció al públic en valencià
Redacció de textos
Curs d'introducció a la llengua de signes
Llenguatge jurídic valencià
«(...）」

Així mateix, ens remetia una còpia del Decret 61/2017, de 12 de maig, del Consell, pel qual es regulen els usos institucionals i administratius de les llengües oficials en l'Administració de la Generalitat, i les instruccions sobre l'aplicació de l'esmentat Decret.

No obstant això, i tenint en compte el que informava i que la qüestió estava en via de solució, amb data 20/09/2017 vam tancar l'expedient obert a aquest efecte (201706744), però vam instar la Presidència de la Generalitat a mantindre'n informat el Síndic de Greuges.

Tanmateix, l'interessat, en data 13/12/2017, va denunciar novament davant d'aquesta institució que la pàgina web de la Presidència de la Generalitat continuava amb els defectes assenyalats en la queixa de què portava causa i va sol·licitar que fóra reoberta.

Una vegada admesa a tràmit, vam sol·licitar informe de les mesures adoptades perquè la pàgina web de la Presidència de la Generalitat València puga ser utilitzada en les dues llengües cooficials de la Comunitat Valenciana.

El secretari autonòmic de Presidència, en data 1/02/2018, ens va comunicar el següent:

«(...) En contestació a l'escrit dalt referenciat, us informe que, com eixa institució coneix, des de la Subsecretaria de la Presidència s'han donat les instruccions precises per tal que tot el personal empleat públic dependent d'aquesta, i especialment aquell que en l'exercici de les seues funcions s'ocupe de nodrir les pàgines del web, actue d'acord amb el que estableix la regulació vigent en relació a l'ús de les dues llengües cooficials.

Com a conseqüència, ha millorat considerablement el web de Presidència respecte a la situació existent al començament de legislatura, però també és cert que existixen alguns casos excepcionals on s'observen les mancances denunciades.

És per això que des de la Presidència continuem treballant per a solucionar aquestes mancances, al més aviat possible.»

Vam traslladar el contingut de l'informe a l'autor de la queixa a fi que si ho considerava oportú, hi presentara escrit d'al·legacions, com així va fer en data 15/02/2018 i va exposar el següent:

«A pesar de les bones paraules del secretari autonòmic de Presidència, podem observar que el web presidencial continua incomplint el seus deures, com ara en l'apartat Youtube, on podem localitzar quatre vídeos d'informació sobre l'activitat del president. Un té versió narrada en valencià (<https://youtu.be/WcLn8yqb61I>), però n'hi ha tres que no la tenen:

- <https://youtu.be/F-bY7WjK2E0>

- <https://youtu.be/ibd1V7s1aQ4>

- <https://youtu.be/DMHETeWgy-E>

Espere que prengau les mesures adients per a fer que la Generalitat Valenciana resolga esta mancança i adopte les mesures disciplinàries corresponents per a corregir i renyar els càrrecs i funcionaris públics que discriminen lingüísticament els ciutadans valencians.»

Una vegada conclosa la tramitació ordinària de la queixa, la resollem amb les dades que consten en l'expedient, per la qual cosa li demanem que considere els arguments que li exposem tot seguit i que constitueixen els fonaments de la resolució amb què concloem.

Amb caràcter previ, hem de dir que aquesta institució és conscient de l'esforç econòmic que comporta configurar pàgines web oficials, emetre impresos, fullets i publicitat institucional en les dues llengües cooficials de la Comunitat Valenciana.

No obstant això anterior, el Síndic de Greuges, alt comissionat dels drets fonamentals dels valencians, recollits en el títol I de la Constitució espanyola i en el títol II de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, no pot deixar de fer una reflexió sobre l'adequat respecte als drets lingüístics dels ciutadans i sobre la cooficialitat lingüística vigent a la Comunitat Valenciana.

Hem de prendre com a punt de partida el manament establert en l'article 3r de la nostra Constitució, que disposa que el castellà és la llengua oficial de l'Estat i, al seu torn, assenyala que la resta de llengües espanyoles seran també oficials en les comunitats autònomes respectives, de conformitat amb els respectius estatuts.

Així, la nostra norma fonamental fa ressaltar la riquesa de les diferents modalitats lingüístiques d'Espanya, com a patrimoni cultural que haurà de ser objecte d'especial protecció i respecte.

En connexió amb el que disposa la Constitució espanyola, l'article 6.3 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana encomana a la Generalitat Valenciana garantir l'ús normal i oficial tant del castellà com del valencià i, d'aquesta manera, s'hi instaura un règim de bilingüisme que imposa als poders públics del territori autonòmic o

local l'obligació de conèixer i utilitzar les dues llengües oficials, sense que pugui prevaldre l'una sobre l'altra.

La Llei valenciana 4/1983, de 23 de novembre, d'ús i ensenyament del valencià, dictada com a desplegament del que disposa l'Estatut d'autonomia, estableix, en l'article 2n, que el valencià és la llengua pròpia de la Generalitat Valenciana i de l'Administració pública, com també de la local i de totes les corporacions i institucions públiques que en depenen.

Amb tot això, no hi ha dubte sobre la manifesta obligació de les administracions públiques, tant autonòmiques com locals, d'adequar, des d'un punt de vista lingüístic, les vies o els mitjans de comunicació amb els administrats, i facilitar les relacions mútues a través de l'efectiva i real implantació d'un règim de cooficialitat d'ambdues llengües, tal com estableixen tant la Constitució espanyola, l'Estatut d'autonomia i la Llei 4/1983, d'ús i ensenyament del valencià, i òbviament aquesta obligació ha d'estendre's a les noves realitats tecnològiques.

Aquesta cooficialitat ha de ser palesa en totes les manifestacions de l'Administració pública i ha de bandejar qualsevol forma de discriminació lingüística.

La legislació vigent quant a l'ús del valencià és clara i no admet cap interpretació, i cal cridar l'atenció sobre el fet que la Llei d'ús i ensenyament del valencià està vigent des de fa més de 30 anys i que en el títol tercer reconeix el dret de tots els ciutadans a ser informats pels mitjans de comunicació socials tant en valencià com en castellà i a utilitzar indistintament les dues llengües quan hagen d'usar-les, i, d'una altra banda, la citada Llei d'ús i ensenyament del valencià, en les seues disposicions transitòries, estableix un termini de tres anys perquè les distintes àrees de l'Administració valenciana duguen a terme les disposicions d'aquesta (un termini que s'ha superat a l'excés, si tenim en compte que la LUEV va entrar en vigor l'any 1983), per a adaptar les seues estructures al règim de cooficialitat lingüística.

L'esmentada llei va significar, d'una banda, el compromís de la Generalitat Valenciana de defensar el patrimoni cultural de la nostra Comunitat i, especialment, la recuperació social del valencià, definit com a "llengua històrica i pròpia del nostre poble" i, d'una altra banda, superar la relació de desigualtat existent entre les dos llengües oficials de la Comunitat Valenciana, el valencià i el castellà.

La cooficialitat lingüística instaurada per la Constitució espanyola, que reconeix com a llengua oficial d'una determinada comunitat autònoma, no sols l'idioma castellà, sinó també el propi d'aqueixa comunitat autònoma, va modificar substancialment l'ús, tant privat com oficial, de les diverses llengües en el territori de l'Estat espanyol; és per això que les comunitats autònomes amb idioma oficial propi han legislat sobre la matèria, mitjançant les denominades lleis de normalització lingüística, amb la finalitat de fomentar l'ús oficial de la llengua cooficial amb l'objectiu que aquesta abastara quotes semblants a aquelles que corresponen al castellà com a idioma oficial del territori espanyol.

Atenent a tot el que hem dit més amunt, i de conformitat con allò previst en l'article 29 de la Llei 11/1988, de 26 de desembre, reguladora del Síndic de Greuges, **SUGGERIM a Presidència de la Generalitat** que adopte totes les mesures que siguen necessàries,

L'autenticitat d'aquest document electrònic pot ser comprovada en <https://seu.elsindic.com>

Codi de validació: PIRNYOTX75QK8R3F

Data de registre: 04/05/2018

Pàgina: 4

incloses les pressupostàries i tecnològiques, per a adaptar la seua pàgina web institucional al règim de cooficialitat lingüística vigent de la Comunitat Valenciana, de manera que pugua ser visitada tant en castellà com en valencià.

Cosa que se li comunica perquè, en un termini màxim d'un mes, ens informe si accepta aquest suggeriment o, si s'escau, que ens manifeste les raons que considere per a no acceptar-lo, i això d'acord amb allò que hi ha previst en l'article 29 de la Llei 11/1988, reguladora del Síndic de Greuges.

Perquè en prenga coneixement li fem saber, així mateix, que a partir de la setmana següent a la data en què s'ha dictat, la present resolució serà inserida en la pàgina web de la institució.”

Tan bon punt rebem contestació a la nostra recomanació, li ho farem saber.

Aprofitem l'avinentesa per a saludar-lo atentament,



José Cholbi Diego
Síndic de Greuges de la Comunitat Valenciana